題，特別體現在中國大陸的年輕詩人身上，他們的東西，顯然是很片面的，很營養不良的。當然，這并不能完全怪罪于他們，幾十年的封閉，就是那樣的後果。一些老作家和詩人，從反右到文化大革命結束，就幾乎停止了創作，等于扼殺了他們的藝術生命。如果拿艾青、卞之琳這些人後期的作品和洛夫、瘂弦、餘光中等人的同時期作品兩相比較，馬上就可看出問題。前不久我在這裏見到了梅娘，她在四十年代是和張愛玲齊名的女作家，一個在北京，一個在上海，號稱“南玲北梅”，可是一關就是幾十年，就和趙樹理等人關在一塊兒。八十年代初出來以後，這個世界幾乎早就忘記了她。後來，當有人開始呼喊起來時，才在世界範圍内刮起了一股“尋找梅娘”的風。可悲啊！所以，別説年輕詩人，就連老詩人老作家也無法去繼承傳統。面對這樣的現象，你作何感想？

楊： 我認爲最重要的一點，不止是你提到的詩人，我覺得所有，没有一個不是這樣的，任何一個偉大的詩人，都必須處理自己的傳統，處理自己的文化背景，但我説，用處理這個字，以個人創造性的態度，來重新發現傳統在自己個性化的寫作裏被更新，又在某意義上和過去保持血緣聯系。我們中國人都認爲有輝煌傳統，實際上，我們有的是一個過去。在今天詩人的創作裏，他們有没有有意識地去對傳統的發現和再創造？對詩人而言，没有在自己作品和歷史建立一種聯系的話，你有的衹是過去，而不是傳統。我認爲傳統是活的東西，我認爲西班牙的大詩人，“雷温深特”説過一句話：傳統和革命其實是同義詞。

（未完待續）

（上接英文19頁）

超級電視明星 （小小説）

黄俊雄 著（英文名字：HARRY J HUANG，筆名：FREEMAN J WONG）

節目主持人：晚上好！謝謝大家觀看今晚的《今日電視》節目。在這個黄金時間的娱樂節目裏，我們安排了一個由米老鼠國贊助的特殊節目。這是個英語猜謎游戲，每個人都可以參加。如果你有興趣，衹要撥打我們的電話9292626就可競猜。但請不要阻擋你的電話號碼出現在我們的計算機系統裏。打人的電話將按先後順序接聽，你的電話號碼會同時自動記録下來。

下面是游戲規則：

一、向觀衆公布謎文。

二、觀衆衹能問是與不是的問題，而我也衹會回答是或者不是。觀衆不可以問帶有“什麽”、“什麽時候”、“在哪裏”、“爲什麽”或者“怎麽樣”等字眼的問題。

三、誰答對了，還須作個完整的説明。衹有解釋完全清楚和令人滿意的時候，你才會被宣布爲得獎者。否則，我就會接人下一個電話。衹有最後那位觀衆才算優勝者。

四、游戲的獎金是五萬元現金，將由一位神秘的特邀嘉賓頒發。我的判決爲終判，不可以更改。

現在公布謎題：

“我有名有姓，可你們并不完全知道我是誰。我白手起家，但我并非一無所有。我是個父親，但我又作爲兒子結束。我不是電視明星，但我比電視明星更加出名。我不是作家，但是我能講述世界各地人們都喜歡聽的精采故事。我是誰？“

競猜開始。

第一位來電者：是不是查爾斯？

節目主持人：不是，對不起。下一位。

第二位來電者：是不是彼爾蓋滋？

節目主持人：恐怕不是。下一位。

第三來電者：我知道了，是“O.J. Simnson”(O.J.辛普森)，是不是？

節目主持人：是的。請解釋答案。

第三位來電者：我就知道是他，就是他，讓我想想，嗯，嗯，嗯。

節目主持人：請解釋。

第三位來電者：嗯，很抱歉，我不知道怎麽解釋我的答案。

節目主持人：太可惜了。下一位。

第四位來電者：讓我試試。我認爲這個答案有兩重意思。一是名字的本義，二是辛普森被審訊期間在電視上所充當的角色。我的解釋對不對路？

節目主持人：對路，請繼續解釋。

第四位來電者：謝謝！“O.J.”以“O”開頭，而“O”看起來好像“0”（零），“0”（零）則意味着一無所有。因爲他的名以“O.J.”開頭，所以可以説他從零開始。但是“O”又不是“0”（零）。雖然“0”（零）可指貧窮，但他并不貧窮。接下來的是他的“一半簡單”：他的英文姓“Simpson”以“Simp”開頭，而“simp”即是“simple”（簡單）的前四個字母。辛普森是個父親，但他的姓.即尾名，是以“son”兒子)結尾。我説對了嗎？

節目主持人：對極了！

第四位來電者：至于他在電視上顯有盛名，比誰都出名，這是不可否認的事實。他在電視上出現了兩年的時間，有那些嘴尖舌利、收費昂貴的律師充當他的配角，每天都向世界各地播放。我真的想不起還有誰具有同樣的魅力，能够日復一日，連續兩年吸引住全球的電視觀衆。他的確不是個作家，可是他和他的律師團講述的故事，總是那麽有趣，觀衆總是愛聽，從不厭倦。這就是答案“O.J. Simpson”的雙重含義。

節目主持人：你對答案的解釋完美無缺，我十分欽佩。根據我們的規則，我宣布你是今天猜謎游戲的優勝者。現在請特邀嘉賓，也就是贊助者的代表，O.J. Simpson(辛普森）先生頒發獎金。

辛普森滿臉堆笑，在驚訝不已的觀衆面前展示一張象徵性的巨大支票。